SAFETY MANAGEMENT PLAN

ADD YOUR COMPANY NAME

ADD YOUR POINT OF CONTACT DATA (NAME, PHONE, EMAIL)

PROJECT:

ADD THE NAME OF YOUR PROJECT HERE

LOCATION:

ADD THE PROJECT LOCATION HERE

DATE:

ADD THE DATE THE MANAGEMENT PLAN WILL BE DELIEVERED

SAFETY PLAN: SECTION I
SAFETY REQUIREMENTS FOR CONTRACTORS AND SUBCONTRACTORS

This safety Plan details the responsibilities related to Safety and Health for the ADD THE NAME OF YOUR PROJECT HERE project. The responsibilities and other issues declared in this document will be applied to all the stages of the project, extra or different requirements will be established directly by the Project Manager and/or the POSHO when needed. We, ADD YOUR COMPANY NAME, and all our subcontractors will follow this safety plan and guarantee full access to it in case needed.

For clarity while reading and implementing this plan, we, ADD YOUR COMPANY NAME and all our subcontractors will be referred as Project Management.

The contractor will follow the more restrictive standard between the Safety and Health Requirements Manual established by the US Army Corps of Engineers (http://www.publications.usace.army.mil/Portals/76/Publications/EngineerManuals/EM_385-1-1.pdf) or the Mexican laws on industrial safety as established by the Ministry of Labor as follows:

1. General Safety Requirements

a. The contractor shall demonstrate understanding of his/her responsibilities related to the safety requirements by addressing hazards in preplanning processes and meetings.

b. Prior to starting a project, the contractor is required to review the work site and identify hazards that may occur while performing the job.

c. The contractor is expected to provide a "competent person" to implement Site health and safety plan and to oversee its compliance. A competent person is an individual who, by way of training and/or experience, is knowledgeable of applicable standards,

is capable of identifying workplace hazards relating to the specific operation, is designated by the employer, and has authority to take appropriate actions.

d. The contractor is required to provide proof of payment of local insurance (EPS, ARL) of all the employees that will be involved in the project. Likewise, the contractor is required to provide monthly payment documents of local insurance for the length of work.
e. The contractor will conduct a safety briefing before starting daily work.
f. Contractor personnel who have signs of drunkenness or who are under the influence of stimulants or hallucinogens will be denied entry to the work area.
g. The contractor shall ensure individuals working at the site are trained and aware of potential hazards. The contractor shall ensure that these individuals are provided with proper safety equipment to prevent accidental injury in accordance with the requirements of the contract.
h. The contractor shall accept the safety standards set by the US Embassy.
i. All workers will remove all chains, rings, watches and/or bracelets during the execution of work.
j. Smoking is prohibited at work sites.
k. The contractor will report accidents to the COR who will pass the proper data to the POSHO or Safety Coordinator.

2. Barricading and Warning Signs

a. The contractor shall place provisional barricades and warning signs to maintain a safe and accessible path-of-travel for all pedestrians, including those with disabilities, in order to avoid accidents to third parties. Barricades alert others about hazards created by construction activities and should be used to control vehicular traffic around the work site as well.

b. Erect and maintain for the duration of the Contract proper barricades including fencing material, traffic cones, caution tape and temporary curb ramps complying with all access codes and regulations.
c. Ensure that no construction materials are stored and/or placed on the path-of travel.
d. Maintain the construction barriers in a sound, neat, and clean condition.

3. Personal Protective Equipment (PPE) Requirements

a. Contractor personnel shall use personal protective equipment (PPE) required and in accordance with the contracted work.
b. The contractor is required to inspect and maintain spare PPE in case of damage, deterioration or loss of the equipment.
c. The PPE used shall meet the technical specifications required by Colombian regulation and international standards.
d. Sharp cutting tools shall be carried in Tools Carrying Cases; under no circumstances they are to be carried in uniform pockets.
e. In those tasks where PPE certification is required, the contractor shall provide the current certification.
f. The contractor shall provide records of PPE received for all the employees involved in the task.
g. Contractor shall complete a hazard assessment to identify the required PPE related to the performed job. The contractor and subcontractors shall use all indicated PPE according to the hazard assessment, if extra tasks are added the hazard assessment shall be modified

4. Safety inspections requirements

a. All tools, equipment and/or machinery that will be used in the execution of the contracted work shall be inspected by a competent person before starting the project.

b. COR and/or Safety representatives of the US Embassy may inspect equipment, tools and/or machinery of the contractor at any time and may request to change it if deemed necessary.

5. Hand and Power Tool Safety

a. The contractor shall ensure the safety of tools and equipment used by its employees.
b. Inspect at regular intervals and maintain in good condition all tools in accordance with the manufacture's specifications.
c. Ensure that tools are used for their intended purposes.

6. Emergency Response Requirements

a. In case of an emergency within the US Embassy facilities and/or during the execution of the contracted work, contractor personnel shall follow the instructions given by the Embassy representative (escort) who is supervising the work, or security personnel.
b. The contractor shall not obstruct emergency response equipment such as first aid kits, fire extinguishers, fire cabinets, defibrillators, spill kits, stretchers, eye wash stations or safety signs.

7. High Risk Work Requirements

a. The contractor shall submit certificates of training for each person who will conduct the task. These certificates shall be submitted before starting the execution of the project.
b. The contractor shall prepare a work permit specifically for the task and shall be provided to the COR before the initiation of work.
c. The contractor shall send a risk assessment of the task over a minimum period of eight working days before commencement of work. The POSHO or Safety Coordinator will review the document and make any comment it deems necessary.

d. The execution of high-risk activities will be carried out with a minimum of two people present that may give first aid or notice in case of emergency.

8. Electrical Safety

a. The contractor shall fully comply with the Embassy policies related to Electrical Safety Work Practices and Work-de energized to prevent any incident that may impact on the health of personnel and/or Post electrical systems.
b. All personnel conducting electrical work shall be sufficiently trained and considered as competent people prior to performing the work.
c. The contractor should identify any potential sources of electrical energy likely to cause death, injury, or serious physical harm.
d. Ensure all work is performed in accordance with local regulation and U.S. standards.

9. Fall Protection Requirements

All work performed at more than 1.50 meters (5ft) is considered work at heights based on local laws, therefore the contractor shall strictly comply with regulations:

a. All equipment to work at elevated surfaces shall meet at least the ANSI Z359.1 standards or European counterparts.
b. All contractor personnel using equipment for work at heights shall follow the instructions and warnings associated with such equipment.
c. Contractor personnel will not use as an anchor point for work, ladders, piping or pipe supports.
d. If an anchor point does not offer the recommended resistance for fall protection (5,000lbs), the contractor shall provide protective equipment for heights with dampers that may decrease the impact force.
e. Scissor scaffolds are prohibited. Only use multi directional/modular scaffolding properly certified.

f. Use dielectric ladders to work with electricity and areas with electrical influence.
g. It is forbidden to stand on or above the second top rung of the ladders.
h. All personnel performing work above 5ft (1.5m) shall use at least the following personal protection equipment: helmet (dielectric if needed), with chin strap and three support points, safety glasses that protect eyes from impacts, with UV protection; hearing protection if necessary, gloves with high resistance to abrasion, slip reinforced toe boots, work clothes according to weather conditions and risk factors and proper fall protection systems.
i. The contractor shall submit to the COR, in a minimum period of eight working days before starting the work, the training certificates of all workers who will perform the job. The certificate shall comply with the established regulations. A re-training should be provided to employees at least once a year as required by local legislation.

10. Scaffolding Requirements

a. The contractor is responsible for proving safe conditions when using, erecting and breaking down scaffolding.
b. Scaffolds should be erected and dismantled by competent workers, under the supervision of knowledgeable and experienced supervisors.
c. Scaffolds should be erected on a rigid surface, capable of carrying the maximum intended load without settling or displacement.
d. Ensure scaffold is equipped with standard guardrails and toe boards on all open sides and ends of platforms four to ten feet in height.
e. Provide an access ladder or equivalent safe access.
f. Supported scaffolds with a height to base width ratio of more than four to one (4:1) shall be restrained from tipping by guying, tying, bracing, or equivalent means.

11. Requirements for Chemical Substance Management

a. If the contracted task requires the use of chemicals, the contractor shall comply with the specifications required by local law or U.S standards for storage, handling and transportation.
b. The contractor is responsible for verifying the correct handling of each product such as storage, labeling, required PPE, disposal of waste in compliance with safety and environment regulations.
c. Contractor shall have accessible copies of Safety Data Sheets (SDS) for each chemical brought onto Post's property.
d. Forward SDSs of hazardous materials to the COR for review.
e. Use and store all hazardous or flammable chemicals brought on the project site in approved containers.

12. Requirements for Lifting loads, use of cranes or elevating work platforms

a. The contractor shall submit to the COR certificates of the equipment (issued by a certified ONAC entity) used for the work (including forklift, cranes and elevating platforms) and required documents of the vehicles (SOAT, ownership card and mechanical inspections).
b. The contractor shall send to the COR all the certificates (issued by a certified ONAC entity) of all the slings, chains, shackles or other elements used for lifting loads.
c. The contractor shall send to the COR training certificates of all the personnel that will perform the task.
d. The contractor shall send to the COR the Maintenance Program of the equipment and machinery that will be brought onto the compound.
e. The contractor shall forward to the COR the loading and unloading procedure prior to the operation.

f. The contractor shall make a plan to ensure the lifting capacity of the crane or arm related to its load.

13. Welding

a. Before cutting or welding is permitted, the COR shall inspect the area for authorizing the operation to reduce the potential of an uncontrolled ignition of materials.
b. The contractor shall obtain a hot work permit thru the COR from the POSHO or Safety Coordinator prior to the hot work activity within occupied existing facilities, 40 feet of a building or potential hazard such as a fuel storage tank, and confined spaces regardless of location.
c. Establish work area barriers according to the job to be performed to protect also pedestrians, these barriers shall comply with OSHA standards and post's hot work policy.
d. Suitable fire extinguishing equipment shall be maintained on site and in a state of readiness for instant use.
e. Cutting and welding shall be performed only in areas that are or have been made fire safe. When the task cannot be relocated, the area shall be made safe by removing combustibles or protecting combustibles from ignition sources.
f. The contractor shall ensure all welder operators and attendants exposed to the hazard use proper welding personal protection equipment.

14. Road Safety Requirements

a. The vehicle shall have the basic elements of emergency response.
b. Vans and trucks shall have vehicle back-up alarms and back-up sensors.
c. The contractor shall submit to the COR the required documents of vehicles (SOAT, ownership card and mechanical inspections).

15. Requirements Confined Spaces

a. For any work to be performed in confined spaces, you shall consult with the Safety Office to identify and comply with all the mandatory requirements established by OBO/SHEM.

16. Tree trimming and removal

a. Assume that all power lines are energized.
b. Contact the utility company to discuss de-energizing and grounding or shielding of power lines.
c. All tree trimming or removal work within ten feet of a power line shall be done by trained and experienced line-clearance tree trimmers. A second tree trimmer is required within normal voice communication range.
d. Line-clearance tree trimmers shall be aware of and maintain the proper minimum approach distances when working around energized power lines.
e. Use extreme caution when moving ladders and equipment around downed trees and power lines.
f. Stay alert at all times.
g. Do not trim trees in dangerous weather conditions.
h. Perform a hazard assessment of the work area before starting work.
i. Eliminate or minimize exposure to hazards at the tree and in the surrounding area.
j. Operators of chain saws and other equipment should be trained and the equipment properly maintained.
k. Use personal protective equipment such as gloves, safety glasses, hard hats, hearing protection, etc., as recommended in the equipment manufacturer's operating manual.
l. Determine the tree's felling direction. Address forward lean, back lean, and/or side lean issues.

m. Determine the proper amount of hinge wood to safely guide the tree's fall. Provide a retreat path to a safe location.
n. Inspect tree limbs for strength and stability before climbing. Tree trimmers working aloft shall use appropriate fall protection.
o. Do not climb with tools in your hands.
p. If broken trees are under pressure, determine the direction of the pressure and make small cuts to release it.
q. Use extreme caution when there is a tree that has not fallen completely to the ground and is lodged against another tree.
r. Never turn your back on a falling tree.
s. Be alert and avoid objects thrown back by a tree as they fall.

Additional Notes

The Embassy COR will work directly with the contractor ensuring all Safety Requirements are met as described in this document and in case it is needed the COR will report to the Embassy POSHO or Safety Coordinator any deficiency found before or during the execution of the project.

In case the COR identifies unsafe acts or conditions that could affect significantly the health or safety of Embassy personnel, contractors, subcontractors, third parties or government property, the work can be stopped by the COR until the condition is fixed.

If different work conditions appear during the project, the COR can indicate further safety requirements to the contractor.

The COR may share safety related information with the POSHO and Safety Coordinator to guarantee personnel safety and government property conservation.

TRADUCCIÓN DE CORTESÍA

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO PARA CONTRATISTAS Y SUBCONTRATISTAS

El contratista dará cumplimiento a la norma más restrictiva entre el Manual de Requisitos de seguridad y de salud establecidos por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EE.UU (http://www.publications.usace.army.mil/Portals/76/Publications/EngineerManuals/EM_385-1-1.pdf) o las leyes mexicanas en materia de seguridad industrial, según lo establecido por la Secretaría del Trabajo de la siguiente manera:

1. **Requisitos Generales:**

a. El contratista deberá demostrar comprensión de sus responsabilidades relacionas con los requisitos de seguridad controlando los peligros en los procesos durante planeación inicial y en las reuniones.

b. Antes de iniciar el proyecto, el contratista deberá revisar el área de trabajo e identificar los peligros y riesgos que pueden repercutir en la ejecución del trabajo.

c. El contratista deberá proporcionar una "persona competente" para implementar el plan de seguridad y salud en el lugar de trabajo y supervisar su cumplimiento. Una persona competente es una persona que, por medio de capacitación y/o experiencia, conoce las normas aplicables, es capaz de identificar los peligros en el lugar de trabajo relacionados con la operación. Debe ser una persona designada por el contratista y debe tener la autoridad de tomar las medidas y decisiones apropiadas.

d. El contratista está obligado a presentar el pago al Sistema de Seguridad Social (IMSS) del personal que tenga trabajando en el proyecto. Así mismo, el contratista está obligado a enviar mensualmente documentación vigente durante el tiempo que dure la labor para la cual fueron contratados.

e. El contratista realizará una charla de seguridad diaria antes de iniciar la labor.

f. Está prohibido el ingreso de personal contratista que presente signos de embriaguez o que se encuentre bajo efectos de sustancias estimulantes o alucinógenas.
g. El contratista deberá asegurarse que las personas trabajando en el proyecto estén capacitadas y conozcan los peligros potenciales asociados a la labor. El contratista debe asegurarse que estas personas reciban los equipos apropiados para evitar lesiones de acuerdo con los requerimientos del contrato.
h. La empresa contratista deberá acoger las normas de seguridad establecidas por la Embajada.
i. La empresa contratista no permitirá a su personal el uso de cadenas, anillos, relojes y/o pulseras durante la ejecución de los trabajos.
j. Está prohibido fumar en el lugar de trabajo, sólo deberán hacerlo en las áreas designadas para este fin.
k. La empresa contratista deberá reportar cualquier accidente que se presente al COR quien transmitirá la información al POSHO o al Coordinador de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Embajada.

2. Barricadas y Cerramientos

a. El contratista deberá instalar barricadas provisionales y señales de advertencia con el fin de mantener un camino seguro y accesible para los peatones, incluidos aquellos con discapacidad, a fin de evitar accidentes a terceros. Las barricadas y señales alertan a las demás personas sobre los peligros generados por las actividades propias del proyecto y también deben usarse para controlar el tráfico vehicular alrededor del sitio de trabajo.
b. El contratista deberá instalar y mantener durante la ejecución del proyecto barricadas tales como cercas, conos, cintas de precaución, rampas, aceras provisionales que cumplan con los códigos de acceso y regulaciones.

c. El contratista deberá asegurar que no se almacenen materiales de construcción en las áreas destinadas para desplazamientos peatonales y/o vehiculares.
d. Mantendrá las barricadas y cerramientos en condiciones seguras, ordenadas y limpias.

3. <u>Requisitos de Equipo de Protección Personal:</u>

a. El personal contratista deberá usar el Equipo de Protección Personal (EPP) requeridos y específicos para las labores contratadas.
b. La empresa contratista está obligada a inspeccionar y a mantener el inventario suficiente para el reemplazo de EPP en caso de daño, deterioro o pérdida.
c. Los EPPs usados por el personal contratista deben cumplir con las especificaciones técnicas exigidas por la legislación colombiana y las normas internaciones que los regulen.
d. El personal contratista que para el desarrollo de la labor deba utilizar herramientas y objetos cortopunzantes deben ser portados en canguros multiherramientas; bajo ninguna circunstancia pueden ser portados en bolsillos del uniforme.
e. En aquellas actividades en las que se requiera EPP certificado, éste debe contar con la certificación vigente.
f. La empresa contratista deberá enviar al COR registros firmados por los trabajadores de la entrega de EPP.
g. El contratista deberá entregar un análisis de riesgos para identificar el equipo de protección necesario de acuerdo con las actividades a realizar. El contratista y subcontratista deberán usar dicho equipo según sea requerido, si actividades extra se adicionan l trabajo se deberá modificar el análisis de riesgo según sea necesario.

4. Requisitos Inspecciones de Seguridad

a. Todas las herramientas, equipos y/o maquinaria que van a ser utilizados en la ejecución de la tarea contratada deben ser inspeccionados por una persona competente antes de iniciar el proyecto.

b. El COR y/o Representantes de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Embajada podrán inspeccionar los equipos, herramientas y/o maquinaria de la empresa contratista en el momento que lo considere necesario y podrá solicitar su cambio si así lo considera.

5. Requisitos Herramientas Manuales y de Potencia

a. El contratista deberá asegurar que todas las herramientas y equipos utilizadas por sus trabajadores son seguras.

b. Todas las herramientas deberán inspeccionarse periódicamente y mantenidas en buenas condiciones de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

c. El contratista deberá asegurar que las herramientas son utilizadas para los fines que fueron creadas.

6. Requisitos Respuesta ante Emergencia:

a. En caso de que se presente una emergencia en las instalaciones de la Embajada, durante la ejecución de la labor contratada, el personal contratista deberá acatar las órdenes dadas por el representante/escolta que se encuentre supervisando el trabajo, por los brigadistas y/o el personal de seguridad. Seguir instrucciones dadas por RSO.

b. La empresa contratista no podrá obstruir equipos de respuesta ante emergencia tales como botiquines, extintores, gabinetes contra incendio, desfibriladores, camillas, estaciones lavaojos, o señalización de seguridad.

7. Requisitos Tareas de Alto Riesgo:

a. La empresa contratista deberá presentar los certificados de entrenamiento de cada persona que ejecutará la tarea. Estos certificados deben ser enviados antes de iniciar la ejecución del proyecto.

b. La empresa contratista deberá elaborar un permiso de trabajo específicamente para dicha tarea y debe ser proporcionado al COR antes de la iniciación de la labor.

c. La empresa contratista deberá enviar el Análisis de Riesgo de la tarea en un plazo máximo de ocho días hábiles antes de la iniciación del trabajo. El POSHO o representante de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Embajada revisará el documento y hará las observaciones que considere pertinentes.

d. Durante la ejecución de actividades de alto riesgo siempre se debe contar con la presencia de un vigía que pueda dar aviso o primer auxilio en caso de emergencia.

8. Seguridad Eléctrica

a. El contratista deberá dar cumplimiento total a las políticas de la Embajada relacionadas con Prácticas Seguras de Trabajo Eléctrico y Trabajo Des energizado para prevenir cualquier incidente que pueda impactar la salud del personal y/o los sistemas eléctricos de la Embajada.

b. Todo el personal que realice trabajo eléctrico deberá estar lo suficientemente entrenado y se debe considerar una persona competente antes de ejecutar el trabajo.

c. El contratista deberá identificar cualquier posible fuente de energía eléctrica que pueda causar muerte, lesiones o daños físicos graves.

d. Deberá asegurarse que todo el trabajo se realice de acuerdo con la normatividad local y los estándares americanos.

9. Requisitos Trabajo en Alturas:

Todo trabajo que se realice a más de 1.50m (5ft) se considera trabajo en alturas, por lo tanto, el contratista deberá dar estricto cumplimiento a los requisitos establecidos:

a. Todo equipo de trabajo en alturas debe cumplir, como mínimo, la norma ANSI Z359.1 o estándares europeos homólogos.
b. Todo personal contratista que utilice equipos para trabajos en alturas deberá acatar las instrucciones y advertencias que traen dichos equipos.
c. El personal contratista no utilizará como punto de anclaje para trabajo en alturas escaleras, tubería o soportes de tubería.
d. Si un punto de anclaje no ofrece la resistencia recomendada para protección contra caídas (5000 lb), la empresa contratista deberá suministrar equipos de protección para alturas con amortiguadores que permitan disminuir la fuerza del impacto.
e. Están prohibidos los andamios de tijera, sólo se deben utilizar andamios modulares debidamente certificados.
f. Utilice escaleras dieléctricas para trabajos con electricidad y áreas con influencia eléctrica.
g. Está prohibido pararse en los dos peldaños más altos de una escalera.
h. Todo el personal que realice trabajos en alturas deberá utilizar como mínimo las siguientes elementos de protección personal: casco con resistencia y absorción anti-impactos, según la necesidad podrán ser dieléctrico, con barbuquejo y cuatro puntos de apoyo, gafas de seguridad que protejan a los ojos de impacto, con protección para rayos UV y deslumbramientos; protección auditiva si es necesaria, guantes antideslizantes, flexibles de alta resistencia a la abrasión, botas antideslizantes con punteras reforzada, ropa de trabajo de acuerdo a las condiciones climáticas y de los factores de riesgo y un arnés integral o de cuerpo completo.
i. La empresa contratista debe enviar al COR, en los próximos 8 días hábiles los certificados de capacitación y el entrenamiento de todos los trabajadores que

realizarán trabajos en alturas. El certificado debe cumplir con lo establecido en los requisitos oficiales. El certificado de reentrenamiento debe proporcionarse, por lo menos una vez al año como lo establece la legislación.

10. Requisitos de Seguridad para Andamios

a. El contratista es responsable de probar condiciones seguras al usar, montar y desmontar andamios.
b. Los andamios deberán ser armados y desmontados por trabajadores competentes, bajo la supervisión de supervisor experto y con experiencia.
c. Los andamios deberán ser armados en una superficie rígida, capaz de soportar la carga máxima prevista sin asentamiento ni desplazamiento.
d. Asegúrese de que el andamio esté equipado con barandas y rodapiés en todos los lados abiertos y en los extremos de plataformas de cuatro a diez pies de altura.
e. Proporcione una escalera de acceso o un acceso seguro equivalente.
f. Los andamios soportados con una relación entre la altura y el ancho de la base de más de cuatro a uno (4:1) deberán ser asegurados para que no se inclinen, por medios de sujeción, amarre o medios equivalentes.

11. Requisitos para el Manejo de Sustancia Químicas:

a. El contratista deberá cumplir con las especificaciones que la ley local y estándares Americanos exigen para su almacenamiento, manipulación y transporte.
b. La empresa contratista es responsable de verificar el manejo correcto de cada producto tales como: almacenamiento, rotulación, EPP requerido, disposición final de los residuos generados dando cumplimiento con la normatividad, cuidado del medio ambiente.
c. El contratista deberá tener a la mano copia de las hojas de seguridad (SDS) de cada uno de los productos que se utilizaran en las instalaciones de la Embajada.

d. Reenviará copia de las Hojas de seguridad al COR para su revisión.
e. Usará y almacenará todos los productos químicos peligrosos que se utilizarán en las instalaciones en contenedores aprobados.

12. Requisitos para Izaje de cargas, uso de grúas o brazos articulados:

a. La empresa contratista deberá enviar al COR los certificados (avalado por la ONAC) de la maquinaria empleada para la prestación del servicio (Incluye montacargas y camiones grúa) y los documentos de estos vehículos (SOAT, tarjeta de propiedad y revisión técnico-mecánica si aplica).
b. La empresa contratista deberá enviar al COR los certificados (avalado por la ONAC) de las eslingas, guayas, cadenas, grilletes u otros elementos empleados para el izaje de cargas.
c. La empresa contratista deberá enviar al COR las certificaciones de entrenamiento y/o avales de todo el personal que estará involucrada en la tarea.
d. La empresa contratista deberá enviar al COR el programa de mantenimiento e inspecciones que se tengan de los equipos y la maquinaria.
e. La empresa contratista deberá enviar al COR el procedimiento del cargue y descargue.
f. La empresa contratista deberá realizar un plan de izaje para garantizar la capacidad de la grúa o brazo con relación a su carga.

13. Requisitos de Seguridad para Soldadura

a. Antes de realizar actividades de corte o la soldadura, el COR inspeccionará el área para autorizar la operación con el fin de reducir el potencial de generar una ignición no controlada de materiales.
b. El contratista deberá obtener un permiso de trabajo en caliente a través del POSHO o el Coordinador de seguridad y Salud antes de iniciar la tarea de trabajo en caliente dentro de las instalaciones que están siendo ocupadas, a 40 pies de un edificio o en

áreas con riesgo potencial como un tanque de almacenamiento de combustible y espacios confinados, independientemente de la ubicación.

c. El contratista deberá instalar cerramiento en el área de trabajo de acuerdo con la tarea a ejecutar, para proteger a peatones. Este cerramiento debe cumplir con los estándares de OSHA y las políticas de trabajo en caliente de la Embajada.
d. Se deberá mantener un equipo adecuado y accesible para extinción de incendios en el área de trabajo.
e. El corte y la soldadura se deben realizar en áreas que son o han sido hechas a prueba de fuego. Cuando el trabajo no se pueda mover de manera práctica, el área debe estar segura retirando los combustibles o protegiendo los combustibles de las fuentes de ignición.
f. El contratista deberá asegurarse de que todos los operadores y ayudantes del soldador, expuestos al peligro, usen el equipo de protección personal de soldadura adecuado.

14. Requisitos Seguridad Vial:

a. El vehículo debe contar con los elementos básicos de atención de emergencias.
b. Las camionetas y vehículos pesados deben contar con claxon y sensor de reversa.
c. La empresa contratista deberá enviar al COR los documentos de los vehículos (permiso, tarjeta de propiedad y revisión técnico-mecánica si aplica).

15. Requisitos para trabajos en espacios confinados

a. Para cualquier trabajo que se deba realizar en un espacio confinado, debe consultar con la Oficina de Seguridad y Salud para identificar y cumplir con todos los requisitos obligatorios establecidos por SHEM.

16. Requisitos Corte y Remoción de árboles

a. Siempre asuma que los cables eléctricos están energizados.
b. Comuníquese con la compañía de servicios para asesorarse acerca de cómo desconectar y hacer contacto a tierra o aislar los cables de las líneas eléctricas.
c. Todos los trabajos de corte y remoción de árboles dentro de un mínimo de 10 pies (3 metros) de las líneas eléctricas, deben hacerse por podadores capacitados y experimentados en corte de árboles cerca de las líneas. Un segundo podador de árbol es requerido dentro de una distancia de comunicación con voz normal.
d. Podadores de árboles, de cortes de línea, deben de estar conscientes y mantener una distancia apropiada mínima cuando trabajen alrededor de cables de alta tensión energizados.
e. Use extrema cautela cuando mueva las escaleras y equipos alrededor de árboles caídos y cables de alta tensión.
f. Manténgase alerta en todo momento.
g. No recorte árboles en condiciones de clima peligroso.
h. Lleve a cabo una evaluación de los peligros del área de trabajo antes de comenzar a trabajar.
i. Elimine o disminuya la exposición a peligros en el árbol y en las áreas alrededor.
j. Operadores de sierra de cadena y otros equipos deberán ser capacitados y mantener el equipo apropiadamente.
k. Use el equipo de protección de seguridad personal tales como guantes, gafas de seguridad, casco con barbuquejo, protección para los oídos, etc., según recomendaciones en el manual de operación del fabricante.
l. Determine la dirección de la caída del árbol. Señale inclinaciones hacia al frente, inclinaciones hacia atrás e inclinaciones hacia los lados.
m. Determine la cantidad apropiada de articulaciones en el árbol para poder guiar la caída del árbol con seguridad. Provea un camino de retirada a un lugar seguro.

n. Inspeccione la estabilidad y la fuerza de las ramas del árbol antes de subirse. Podadores de árboles trabajando en la parte alta deben usar un equipo de protección contra caídas.
o. No suba con herramientas en las manos.
p. Si árboles rotos están en presión, determine la dirección de la presión y haga cortes pequeños para liberarla.
q. Use cuidado extremo cuando tale un árbol que no ha caído completamente al suelo y está recostado contra otro árbol.
r. Nunca de la espalda a un árbol caído.
s. Esté alerta y evite que objetos revoten de un árbol cuando cae.

Notas Adicionales

El COR de la Embajada trabajará directamente con el contratista para garantizar que todos los requerimientos de seguridad se cumplan como se describen en este documento y, en caso de que se requiera, el COR le reportará al POSHO o al Coordinador de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Embajada sobre cualquier deficiencia identificada antes o durante la ejecución del proyecto.

En caso de que el COR identifique un acto o una condición insegura que pueda afectar significativamente la salud o la seguridad del personal de la Embajada, contratistas, subcontratistas, terceros o a la propiedad del gobierno, la operación puede ser suspendida por el COR hasta que la condición sea corregida. Si aparecen diferentes condiciones durante el proyecto, el COR puede solicitarle requisitos de seguridad adicionales al contratista.

El COR puede compartir información relacionada con seguridad con el POSHO o el Coordinador de Seguridad y Salud para garantizar la seguridad del personal y la conservación de la propiedad.

SAFETY PLAN SECTION II

Emergency procedures / Respuesta en caso de emergencias

PROJECT (PROYECTO): _____

This section can be written in Spanish.

The contractor has to detail the procedures he will follow in case of any emergency related to an accident or health situation that any member of his personnel may present or be involved into, in this emergency procedure the following shall be listed at least:

a. Contractor-supervisor responsibility
b. Transportation of the worker (Calling an ambulance or taxi, etc.)
c. Follow-up on the worker state
d. Filling the mishap forms to be delivered to the A-POSHO
e. Emergency numbers that will be used
f. Names of the supervisors that will overview this emergency procedure

We have to clarify that the Embassy of the United States of America in Mexico City can't and won't take the lead on any of the actions listed above or on the emergency procedure itself as the contractor shall take full responsibility in this matter. The Embassy can provide first aid help only.

The emergency procedures detailed in this document will be applied to the full length of the project, extra or different requirements will be established directly by the COR and/or the POSHO when needed, concerns about it shall be asked to them.

Traducción de cortesía

Procedimientos de emergencia / respuesta en caso de accidentes

Esta sección se puede completar en español.

El contratista debe detallar los procedimientos que se seguirán en caso de alguna emergencia relativa a un accidente o situación médica que involucre a cualquier elemento de su personal, este procedimiento debe incluir, pero no limitarse a detallar cómo se realizará lo siguiente:

a. Responsabilidad contratista-supervisor
b. Medio de transportación del trabajador afectado (llamar ambulancia, taxi, etc.)
c. Seguimiento del estado del trabajador
d. Llenado de las hojas de reporte de accidente
e. Números de emergencia en caso de necesitar contactar al supervisor
f. Indicar el nombre del responsable de todas las acciones necesarias mencionadas

Debemos aclarar que la Embajada de EEUU en México no puede ni tomará responsabilidad o liderazgo en ninguna de las acciones mencionadas o en los procedimientos de emergencia ya que el contratista debe tener responsabilidad completa en este tema. La Embajada puede proveer servicios de primeros auxilios solamente.

Los procedimientos de emergencia que se detallen en este documento se aplicarán a toda la duración del proyecto, requisitos distintos o extra pueden ser establecidos directamente por el COR y/o el POSHO según se necesite, cualquier duda se debe preguntar con anticipación.

SAFETY PLAN SECTION III

HAZARD ASSESSMENT

ANÁLISIS DE RIESGOS

PROJECT (PROYECTO): _____

Contractor shall complete a hazard assessment to identify the hazards inherent to the jobs performed, establish mitigation actions and required PPE related to the performed job. The contractor and subcontractors shall follow the mitigation actions and use all indicated PPE according to the hazard assessment, if extra tasks are added the hazard assessment shall be modified.

Traducción de cortesía

Análisis de Riesgos

El contratista deberá entregar un análisis de riesgos para identificar los riesgos de las labores inherentes al trabajo y el equipo de protección necesario de acuerdo a las actividades a realizar. El contratista y subcontratista deberán seguir las acciones de mitigación que se definan y usar el equipo de protección según sea requerido, si actividades extra se adicionan al trabajo se deberá modificar el análisis de riesgo según sea necesario.

(fecha): _____	(ubicación): _____
Assessment Conducted By (nombre del responsable): _____	

Specific Tasks Performed at this Location (listado de tareas específicas a realizar): EXAMPLE: Demolition jobs Walls renovation and construction Electrical jobs related to constructions and renovation works Fire system works (sprinklers implementation, etc.) Masonry and painting works Air conditioner renovation and construction works (El contratista debe listar las tareas a realizar con el mayor detalle posible)

A. HAZARD MITIGATION
MITIGACIÓN DE RIESGOS

Hazard mitigation describes actions taken to help reduce or eliminate the risks related to the tasks performed in the project, the contractor shall list all the activities that will be performed, the hazards related to those activities and the actions taken to mitigate or eliminate the hazards. A small example is placed below, to serve as guidance. The contractor shall provide a similar analysis based on the project and tasks to be performed. The contractor shall fill in a table like the one shown below with the required information and he may add as many rows as required.

Note: The following is just as an example of the analysis of activities, risks and mitigation required, just a few items have been analyzed as a guide.

Traducción de cortesía

Mitigación de Riesgos

La mitigación de riesgos describe las acciones tomadas para reducir o eliminar riesgos relacionados con las tareas a realizar en el proyecto, el Contratista debe definir todas las actividades que se realizaran como parte del proyecto, los riesgos relativos a dichas actividades y las acciones que llevara a cabo para mitigar dichos riegos. Un pequeño ejemplo se incluye abajo para que sirva de guía. El contratista deberá proporcionar un análisis similar de acuerdo al proyecto y las actividades a realizar. El contratista deberá llenar una tabla similar a la mostrada a continuación con toda la información requerida y puede agregar las hileras que sean necesarias.

Nota: El siguiente es solo un ejemplo del análisis de actividades, riesgos y mitigación requerido, sólo algunos elementos se han analizado para ser usados como guía.

Example project: Cleaning cistern

Projecto de ejemplo: Limpiar cisterna

ACTIVITY / ACTIVIDAD	HAZARD / RIESGO	MITIGATION ACTIONS
Entry to Confined Spaces (Entrada a espacios confinados)	Loss of consciousness, injury or death due to the immediate effects of airborne contaminants (Pérdida de la conciencia, heridas o muerte debida a los efectos inmediatos de contaminantes en el aire).	- Thoroughly ventilate the space to ensure a safe oxygen level (Ventilar el espacio previo y durante al acceso para mantener niveles de oxígeno seguros). - Establish a Entry protocol and permit to control access procedures and requirements (Establecer un protocolo de entrada para controlar el acceso y los requisitos para el mismo). - Install rescue equipment to avoid entry to rescue personnel

		(Instalar equipo de rescate para evitar el acceso en caso de requerir sacar a algún trabajador).
Work inside Confined Spaces (Trabajo dentro de espacios confinados)	Asphyxiation from atmospheric oxygen deficiency or immersion in stored material (water) (Asfixia por deficiencia de oxígeno o inmersión en material dentro del espacio (agua)).	- Eliminate all materials contained in the space (water) prior to entry (Eliminar los materiales contenidos en el espacio (agua) previo al acceso). - Atmospheric testing (Pruebas de calidad de aire). - Ongoing testing and monitoring to ensure the atmosphere is maintained at a safe level (Monitoreo y pruebas del aire para verificar se mantenga en niveles seguros).
Surface scratching	Exposure to chemical (Exposición a químicos). Fire, explosion from ignition of flammable contaminants (Fuego, explosion por exposición a contaminantes inflamables).	- Use a nontoxic substance instead of a toxic substance for cleaning, check SDS and follow its recommendations (Usar substancias no tóxicas para la limpieza en lugar de substancias tóxicas, revisar la hoja de seguridad de los químicos). - Use any chemicals with brushes rather than aerosols (Aplicar todo químico con cepillos en lugar de aerosoles).
Piping and valves cleaning	Machinery movement exposure	- Block service lines such as electrical cables, water pipes, air lines, block any machinery to avoid activation

	(Exposición a movimiento de la maquinaria).	(Bloquear líneas de servicio tales como cables eléctricos, líneas de agua o aire, bloquear la maquinaria para que no se active).

B. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT REQUIRED RELATED TO THE JOB RISKS

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL REQUERIDO DE ACUERDO A LOS RIESGOS OCUPACIONALES

1. Overhead Hazards (Riesgos en elevación)

a. Suspended loads that could fall / Cargas elevadas que pueden caer
b. Overhead beams or loads that could be hit against / Golpes con elementos elevados
c. Energized wires or equipment that could be hit against / Cables energízados
d. Employees work at elevated site who could drop objects on others below / Caída de objetos
e. Sharp objects or corners at head level / Exposición a objetos cortantes a nivel de cabeza
f. Flying or propelled objects / Objectos proyectados o disparados en el aire
g. Falling objects or materials / Caisda de materiales u objetos

Hard Hat Required (casco requerido)	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type and class (en caso de requerir casco, determinar el tipo y clase):		

Class G (impact and penetration resistance, plus low-voltage electrical insulation) when performing electrical jobs Class E (impact and penetration resistance, plus high-voltage electrical insulation) Class C (impact and penetration resistance) Hard hat for general construction jobs

2. Eye and Face Hazards (riesgos a cara y ojos)

a. Chemical splashes / Salpicaduras de líquidos
b. Dust / Polvo
c. Smoke and fumes / Humo y gases
d. Chemical gases or vapors / Gases y vapores químicos
e. Welding operations / Operaciones de soldadura
f. Projectiles / Proyectiles
g. Flying particles / Partículas suspendidas o volando en el aire

Eye and Face Protection Required (protección a ojos y cara requerida)	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type and class (en caso de requerirse, determinar el tipo y clase):		
Safety glasses or goggles (Lentes de seguridad o goggles)	Yes (Sí)	No
Face shield (Careta protectora)	Yes (Sí)	No

3. Hand Hazards (riesgos a manos)

a. Skin exposure (painting materials) / Exposición de la piel
b. Sharp edges, splinters, etc. / Bordes filosos, astillas, etc.
c. Harmful temperature extremes / Temperaturas extremas
d. Exposed electrical wires / Exposición a cables electricos
e. Sharp tools, machine parts, etc. / Herramientas filosas, partes de maquinaria, etc.
f. Material handling / Manejo de materiales
g. Severe cuts, lacerations or abrasions/ Cortaduras, laceraciones o abrasiones
h. Punctures / Pinchazos
i. Chemical burns and/or thermal burns / Quemaduras químicas o termales

Hand Protection Required (protección a manos requerida)	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type and class (en caso de requerirse, determinar el tipo y clase):		
Chemical Resistant - Resistentes a químicos	Yes (Sí)	No
Temperature Resistant: Special welders gloves - Guantes de soldador	Yes (Sí)	No
Abrasion Resistant - Resistentes a abrasión	Yes (Sí	No
Other / otro (Explain / explicar): Indicate type of glove Indicar tipo de guante	Yes (Sí)	No

4. Foot Hazards (riesgos a pies)

a. Heavy materials handled by employees / Materiales pesados
b. Sharp edges or points (puncture risk) / Esquinas filosas, riesgo de pinchazos
c. Construction/demolition / construcción, demolición
d. Falling/rolling objects / Caída o deslizamiento de objetos
e. Piercing/cutting injuries / Cortaduras, picaduras
f. Electrical hazards / Riersgos eléctricos

Foot Protection Required (protección para pies requerida)	Yes	No
Types of Foot Protection: (Tipo de protección para pies)		
Toe protection (Steel toe) - Casquillo	Yes	No
Metatarsal protection – Protección metatarsal	Yes	No
Electrical Insulation – Aislamiento eléctrico	Yes	No
Puncture resistant – Resistentes a pinchazos	Yes	No
Other (Explain) / Otros, explicar Waterproof / A prueba de agua Slip resistant / Anti resbalones Oil resistant / resistentes a aceite	Yes	No

5. Respiratory Hazards (riesgos respiratorios)

a. Chemical exposure / Exposición quimica
b. Vapors exposure / Exposisicion a vapores
c. Extreme dust exposure / Exposición a polvo
d. Other agents' exposure that may be inhaled / Otros agentes que se pueden inhalar

Personal Respiratory Protection Required (protección respiratoria requerida)	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type and class (en caso de requerirse, determinar el tipo y clase):		
Type I. Half mask respirator (no valve) Tipo I. Respirador de media cara (sin valvula) To use when painting with water based paint	Yes (Sí)	No
Type II Half mask respirator (with valve) Tipo II. Respirador de media cara (con valvula) To use in hot work jobs To use while performing demolition and construction jobs generating low quantities of dust and when panting according to the type of paint	Yes (Sí)	No
Type III Air purifying respirator with particle cartridges	Yes (Sí)	No

Tipo III Respirador purificador de aire con cartuchos de partículas To use while performing demolition and construction jobs generating considerable quantities of dust and when panting according to the type of paint		
Type V Air purifying respirator with organic vapors cartridges Tipo V Respirador purificador de aire con cartuchos de vapores orgánicos	Yes (Sí)	No
Other /otro (Explain/explicar)	Yes (Sí)	No

6. Exterior Hazards (protection of the work area) / Riesgos de exteriores (protección del área de trabajo

a. Traffic of external personnel

Delimitation of work area required? Se require delimitar área de trabajo?	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type and class (en caso de requerirse, determinar el tipo y clase):		

7. Noise Hazards (riesgos de exposición Sonora/ruido)

a. Machinery noise exposure / Exposición a ruido de maquinaria

b. Demolition/construction noise exposure / Ruido de demolición o trabajos de construccion

Hearing protection needed? (protección auditive requerida)	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type and class (en caso de requerirse, determinar el tipo y clase):		
Earplugs with at least 26 NRR Papo es de oído 26 NRR minimo	Yes (Sí)	No
Earmuffs with at least 23 NRR Orejeras 23NRR mínimo	Yes (Sí)	No

8. Electrical Hazards (riesgos eléctricos)

a. Use of electrical tools / USO de herramientas eléctricas

b. People exposure to electric sources / Exposición del personal a fuentes de electricidad

Electrical issues found? (se detectan riesgos eléctricos)	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type of hazards (en caso haber riesgos eléctricos listarlos):		
List of electric tools to be used and their inspection documentation needed?	Yes (Sí)	No

(Se usarán herramientas eléctricas, de ser así listarlas?)		

9. Miscellaneous hazards (riesgos varios)

a. Work on heights (fall hazards) / Trabajo en alturas
b. Use of ladders, scaffolding or other elevated elements / Uso de escaleras andamios u otros elementos elevados
c. Exposure of other body parts to abrasion, laceration and burn hazards / Exposición de otras partes del cuerpo a abrasión, laceración, o quemaduras.

Other protection needed? (otra protección requerida)	Yes (Sí)	No
If yes, determine the type of extra hazards (en caso haber riesgos no identificados listarlos, como uso de escaleras, etc.):		

10. Summary of Hazard and the Required PPE at Post (resumen de riesgos y equipo de protección requerido)

Hazards Identified (riegos identificados)	**PPE that will be used (Equipo de Protección Personal)**
Overhead Hazards - Riesgos en elevación	
Eye and Face Hazard - Riesgos para cara y ojos	

Hand hazards - Riesgos para manos	
Foot hazards - Riesgos para pies	
Respiratory hazards - Riesgos respiratorios	
Exterior hazards - Riesgos exteriores	
Noise hazards - Riesgos sonoros	
Miscellaneous hazards-fall hazards included - Riesgos varios – incluir caídas de altura	
Electrical hazards - Riesgos eléctricos	

I certify that the above assessment and safety plan was performed to the best of my knowledge and I am responsible for the detailed information.

Certifico que el análisis hecho arriba y el plan de higiene y seguridad industrial se han realizado de la mejor manera posible y soy responsable de la información detallada.

_____

Signature and name of Contractor's Project Safety Manager or alternate

(Nombre y firma del responsable por parte del Contratista)

Title (cargo): _____

Date (fecha): _____